



USER MANUAL

Gray P7973 travel pillow

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Poduszka podróżna szara P7973

BETRIEBSANLEITUNG

Gray P7973 travel pillow

NÁVOD K OBSLUZE

Graue P7973 Reisekissen

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Oreiller de voyage gris P7973

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Oreiller de voyage gris P7973

ISTRUZIONI OPERATIVE

Cuscino da viaggio Grigio P7973

MANUAL DE UTILIZARE

Cuscino da viaggio Grigio P7973

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Gray P7973 Perna de călătorie

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Szürke p7973 utazási párna

KASUTUSJUHEND

Šedá P7973 Cestovný vankúš

VARTOTOJO VADOVAS

Hall P7973 Travel padi

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Pilka p7973 kelionės pagalvė

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Сірий P7973 Подорож Подушка

M: 00007973

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортер

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. DE 12589110

EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- Material: polyurethane foam - lazy foam (Memory Foam)
- Foam density: 40d
- Dimensions (dial / width): 28.5 / 8.5 / 28cm
- Weight: 230g

CHARACTERISTIC:

Extremely comfortable pillow. Perfect both at home and during the journey. It is safe, soft and pleasant, the cover has been covered with velor. Take care of your spine while traveling! A multi-hour ride is very tiring, and sleeping to sleep or in an uncomfortable position ends with the backache. The pillow has a shape memory function - Memory reacts to emphasis, providing even more convenience when using a pillow. Thanks to its properties, it stops the emergence of a speech, but also improves blood circulation in the body. After postponing the pillow returns to its initial shape. The foam prevents the development of microorganisms, allergens and the absorbing of dust particles.

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- materiał: pianka poliuretanowa - pianka leniwa (memory foam)
- gęstość pianki: 40D
- wymiary (dł/szer/wys): 28,5/8,5/28cm
- waga: 230g

CHARAKTERYSTYKA:

Wyjątkowo wygodna poduszka. Doskonała zarówno w domu, jak i w trakcie podróży. Jest bezpieczna, miękka i przyjemna, pokrowiec został pokryty welurem. Dbaj o swój kręgosłup podczas podróży! Wielogodzinna jazda jest bardzo męcząca, a spanie na siedząco lub w niewygodnej pozycji kończy się bólem kręgosłupa. Poduszka posiada funkcję pamięci kształtu – memory, reaguje na nacisk zapewniając jeszcze większą wygodę podczas korzystania z poduszki. Dzięki swoim właściwościom powstrzymuje powstawanie odleżyn, ale również poprawia krążenie krwi w organizmie. Po odłożeniu poduszka wraca do swojego początkowego kształtu. Pianka zapobiega rozwojowi mikroorganizmów, alergenów oraz chłonięciu drobinek kurzu.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Material: Polyurethanschaum - Lazy-Schaum (Memory Foam)
- Schaumdichte: 40d
- Abmessungen (Zifferblatt / Breite): 28,5 / 8.5 / 28cm
- Gewicht: 230g

CHARAKTERISTISCH:

Extrem angenehmes Kissen. Perfekt sowohl zu Hause als auch während der Reise. Es ist sicher, weich und angenehm, die Abdeckung wurde mit Velour bedeckt. Passen Sie auf Ihre Wirbelsäule auf, während Sie reisen! Eine mehrstündige Fahrt ist sehr anstrengend, und schlafen, um zu schlafen, oder in einer unbequemen Position endet mit dem Rückenschmerzen. Das Kissen hat eine Formspeicherfunktion - Speicher reagiert auf den Schwerpunkt, was bei Verwendung eines Kissens noch mehr Komfort bietet. Dank seiner Eigenschaften stoppt es die Entstehung einer Sprache, verbessert aber auch die Durchblutung im Körper. Nach der Verschiebung des Kissens kehrt die anfängliche Form zurück. Der Schaum verhindert die Entwicklung von Mikroorganismen, Allergenen und das Absorbieren von Staubpartikeln.

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPEZIFIKATION:

- Material: Polyurethanschaum - Lazy-Schaum (Memory Foam)
- Schaumdichte: 40d
- Abmessungen (Zifferblatt / Breite): 28,5 / 8.5 / 28cm
- Gewicht: 230g

CHARAKTERISTISCH:

Extrem angenehmes Kissen. Perfekt sowohl zu Hause als auch während der Reise. Es ist sicher, weich und angenehm, die Abdeckung wurde mit Velour bedeckt. Passen Sie auf Ihre Wirbelsäule auf, während Sie reisen! Eine mehrstündige Fahrt ist sehr anstrengend, und schlafen, um zu schlafen, oder in einer unbequemen Position endet mit dem Rückenschmerzen. Das Kissen hat eine Formspeicherfunktion - Speicher reagiert auf den Schwerpunkt, was bei Verwendung eines Kissens noch mehr Komfort bietet. Dank seiner Eigenschaften stoppt es die Entstehung einer Sprache, verbessert aber auch die Durchblutung im Körper. Nach der Verschiebung des Kissens kehrt die anfängliche Form zurück. Der Schaum verhindert die Entwicklung von Mikroorganismen, Allergenen und das Absorbieren von Staubpartikeln.

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPECIFIKACE:

- Materiál: Polyuretanová pěna - líná pěna (paměťová pěna)
- Hustota pěny: 40d
- Rozměry (volič / šířka): 28.5 / 8.5 / 28 cm
- Hmotnost: 230g

CHARAKTERISTICKÝ:

Extrémně pohodlný polštář. Ideální doma i během cesty. Je to bezpečné, měkké a příjemné, kryt je pokryt velorem. Postarejte se o páteř při cestování! Vícehodinová jízda je velmi únavná a spí spát nebo v nepříjemné pozici končí bolestmi zad. Polštář má tvarovou paměťovou funkci - paměť reaguje na důraz, který poskytuje ještě větší pohodlí při použití polštáře. Díky svým vlastnostem zastaví vznik řeči, ale také zlepšuje krevní oběh v těle. Po odložení polštáře se vrátí do svého počátečního tvaru. Pěna zabraňuje vývoji mikroorganismů, alergenů a absorbujících částic prachu.

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

SPÉCIFICATION:

- Matériau: mousse de polyuréthane - mousse paresseuse (mousse à mémoire de mémoire)
- Densité de mousse: 40D
- Dimensions (cadran / largeur): 28.5 / 8.5 / 28cm
- Poids: 230g

CARACTÉRISTIQUE:

Oreiller extrêmement confortable. Parfait à la maison et pendant le voyage. Il est sûr, doux et agréable, la couverture a été recouverte de velours. Prenez soin de votre colonne vertébrale en voyage! Une balade à plusieurs heures est très fatigante et dormant pour dormir ou dans une position inconfortable se termine par le mal de dos. L'oreiller a une fonction de mémoire de forme - la mémoire réagit à l'accent, offrant encore plus de commodité lors de l'utilisation d'un oreiller. Grâce à ses propriétés, cela empêche l'émergence d'un discours, mais améliore également la circulation sanguine dans le corps. Après avoir repoussé l'oreiller retourne à sa forme initiale. La mousse empêche le développement de micro-organismes, d'allergènes et d'absorbant les particules de poussière.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

Specifica:

- Materiale: schiuma poliuretanica - schiuma pigra (memory foam)
- Densità della schiuma: 40D
- Dimensioni (quadrante / larghezza): 28.5 / 8.5 / 28 cm
- Peso: 230g

CARATTERISTICA:

Cuscino estremamente confortevole. Perfetto sia a casa che durante il viaggio. È sicuro, morbido e piacevole, la copertina è stata ricoperta di velluto. Prenditi cura della tua spina dorsale durante il viaggio! Un giro in multi-ora è molto stancante e dormire per dormire o in una posizione scomoda termina con il mal di schiena. Il cuscino ha una funzione di memoria a forma - la memoria reagisce all'enfasi, fornendo ancora più comodità quando si utilizza un cuscino. Grazie alle sue proprietà, impedisce l'emergere di un discorso, ma migliora anche la circolazione sanguigna nel corpo. Dopo aver posticipato il cuscino ritorna alla sua forma iniziale. La schiuma impedisce lo sviluppo di microrganismi, allergeni e ad assorbimento di particelle di polvere.

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

Specifica:

- Materiale: schiuma poliuretanica - schiuma pigra (memory foam)
- Densità della schiuma: 40D
- Dimensioni (quadrante / larghezza): 28.5 / 8.5 / 28 cm
- Peso: 230g

CARATTERISTICA:

Cuscino estremamente confortevole. Perfetto sia a casa che durante il viaggio. È sicuro, morbido e piacevole, la copertina è stata ricoperta di velluto. Prenditi cura della tua spina dorsale durante il viaggio! Un giro in multi-ora è molto stancante e dormire per dormire o in una posizione scomoda termina con il mal di schiena. Il cuscino ha una funzione di memoria a forma - la memoria reagisce all'enfasi, fornendo ancora più comodità quando si utilizza un cuscino. Grazie alle sue proprietà, impedisce l'emergere di un discorso, ma migliora anche la circolazione sanguigna nel corpo. Dopo aver posticipato il cuscino ritorna alla sua forma iniziale. La schiuma impedisce lo sviluppo di microrganismi, allergeni e ad assorbimento di particelle di polvere.

HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- Anyag: poliuretán hab - lusta hab (memóriahab)
- Habsűrűség: 40d
- Méretek (tárcsázás / szélesség): 28,5 / 8,5 / 28cm
- Súly: 230g

JELLEGZETES:

Rendkívül kényelmes párna. Tökéletes mind otthon, mind az utazás során. Biztonságos, puha és kellemes, a fedelet velúr borították. Vigyázzon a gerincére utazás közben! Tulajdonságainak köszönhetően megállítja a beszéd megjelenését, de javítja a test vérkeringését is. A párnák elhalasztása után visszatér a kezdeti alakjához. A hab megakadályozza a mikroorganizmusok, az allergének és a porrészecskék abszorbeálását.

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

LEÍRÁS:

- Anyag: poliuretán hab - lusta hab (memóriahab)
- Habsűrűség: 40d
- Méretek (tárcsázás / szélesség): 28,5 / 8,5 / 28cm
- Súly: 230g

JELLEGZETES:

Rendkívül kényelmes párna. Tökéletes mind otthon, mind az utazás során. Biztonságos, puha és kellemes, a fedelet velúr borították. Vigyázzon a gerincére utazás közben! Tulajdonságainak köszönhetően megállítja a beszéd megjelenését, de javítja a test vérkeringését is. A párnák elhalasztása után visszatér a kezdeti alakjához. A hab megakadályozza a mikroorganizmusok, az allergének és a porrészecskék abszorbeálását.

ET

**Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.**

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

ŠPECIFIKÁCIA:

- Materiál: polyuretánová pena - lenivá pena (pamäťová pena)
- Hustota peny: 40D
- Rozmery (číselník / šírka): 28,5 / 8,5 / 28cm
- Hmotnosť: 230g

Charakteristika:

Extrémne pohodlný vankúš. Ideálne doma aj počas cesty. Je to bezpečné, mäkké a príjemné, kryt bol pokrytý Vemor. Postarajte sa o tvoju chrbticu počas cestovania! Viachodinová jazda je veľmi únavná a spať na spanie alebo v nepríjemnej polohe končí painkou. Vankúš má funkciu tvarovej pamäte - pamäť reaguje na dôraz, ktorý poskytuje ešte väčšie pohodlie pri používaní vankúša. Vďaka svojim vlastnostiam zastaví vznik reči, ale tiež zlepšuje krvný obeh v tele. Po odložení vankúša sa vráti do pôvodného tvaru. Pena zabráňuje vývoju mikroorganizmov, alergénov a absorbovania prachových častíc.

LT

**Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.**

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

Spetsifikatsioon:

- Materjal: poliüuretaanvaht - laisk vaht (mäluvaht)
- Vahttihedus: 40d
- Mõõdud (dial / laius): 28,5 / 8,5 / 28cm
- Kaal: 230g

Iseloomulik:

Äärmiselt mugav padi. Täiuslik nii kodus kui ka reisi ajal. See on ohutu, pehme ja meeldiv, kate on kaetud veluuriga. Hoolitse oma selgroode eest reisimise ajal! Mitme-tunnise sõita on väga väsitav ja magamine magama või ebamugav positsioon lõpeb seljavaluga. Padja on kuju mälu funktsioon - mälu reageerib rõhuasetusele, pakkudes padja kasutamisel veelgi mugavust. Tänu oma omadustele peatab see kõne tekkimise, kuid parandab ka kehas vereringet. Pärast padi edasilükkamist naaseb algse kuju. Vaht takistab mikroorganismide, allergenide ja tolmuosakeste neelamise arengut.

LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

Specifikacija:

- Medžiaga: poliuretano putos - Lazy putos (atminties putos)
- putu tankis: 40d
- Matmenys (ratukas / plotis): 28.5 / 8.5 / 28cm
- Svoris: 230g

CHARAKTERISTIKA:

Ypač patogi pagalvė. Tobulas tiek namuose, tiek kelionės metu. Jis yra saugus, minkštas ir malonus, dangtelis buvo padengtas Veliūro. Rūpinkitės savo stubure keliaujant! Daugiapakopis važiavimas yra labai varginantis ir miega miegoti arba nepatogioje padėtyje baigiasi nugaros skausmu. Pagalvė turi formos atminties funkciją - atminties reaguoja į akcentą, suteikiant dar patogesnę pagalvę. Dėl savo savybių jis sustabdo kalbos atsiradimą, bet taip pat pagerina kraujotaką organizme. Po to atidarius pagalvę grįžta į pradinę formą. Putos apsaugo nuo mikroorganizmų, alergenų ir dulkių dalelių absorbuavimo.

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

Специфікація:

- Матеріал: пінополіуретанова піна - ледача піна (піна пам'яті)
- щільність піни: 40d
- Розміри (набір / ширина): 28.5 / 8.5 / 28cm
- Вага: 230г

Характерна:

Надзвичайно зручна подушка. Ідеальний як вдома, так і під час подорожі. Це безпечно, м'який і приємний, кришка була покрита велюром. Подбайте про свій хребет під час подорожі! Багатогадинну їзду дуже стомлює, і спати спати або у незручному положенні закінчується спиною. Подушка має функцію пам'яті форми - пам'ять реагує на акцент, забезпечуючи ще більшу зручність при використанні подушки. Завдяки своїм властивостям, це зупиняє виникнення мови, але також покращує кровообіг у організмі. Після відкладання подушки повертається до початкової форми. Піна запобігає розвитку мікроорганізмів, алергенів та поглинання частинок пилу.